

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

SPRAWOZDANIE Z ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI ZA ROK BUDŻETOWY 2013

(2014/C 191/01)

SPIS TREŚCI

	Strona
Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami za rok budżetowy 2013	
1. Wstęp	2
2. Ogólny przegląd wykonania budżetu za 2013 r.	3
3. Wykonanie budżetu na 2013 r. według rozdziałów	7
 Załączniki	
Załącznik I: Porównanie wykonania budżetu w zakresie dochodów w 2013 r. w stosunku do 2012 r. według rozdziałów	14
Załącznik II: Stan dochodów w 2013 r. – należności ustalone i należności przeniesione	16
Załącznik III: Porównanie wykonania budżetu w zakresie środków w 2013 r. w stosunku do 2012 r. według rozdziałów	19
Załącznik IV: Szczegóły wykorzystania środków w 2013 r. (środki w roku budżetowym i środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego)	20
Załącznik V: Wykorzystanie dochodów przeznaczonych na określony cel w 2013 r.	29

Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami za rok budżetowy 2013

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej

1. WSTĘP

W niniejszym sprawozdaniu, zgodnie z art. 142 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012⁽¹⁾ z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (rozporządzenia finansowego) i art. 227 zasad stosowania tego rozporządzenia „*podaje się – zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i wyrażonych procentowo – co najmniej wskaźnik realizacji środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków między poszczególnymi pozycjami w budżecie*”. Umożliwia ono również przedstawienie po pierwsze „osiągnięcia celów na dany rok budżetowy, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami” i po drugie „*sytuacji finansowej oraz zdarzeń, które miały istotny wpływ na działania w ciągu roku budżetowego*”.

W tych ramach rozdział 2 niniejszego sprawozdania przedstawia ogólny przegląd wykonania budżetu w 2013 r., a rozdział 3 bardziej szczegółowo bada ewolucję linii budżetowych dla każdego rozdziału budżetu. Wreszcie w załącznikach zamieszczone są tabele liczbowe zestawiające szczegółowe informacje odnoszące się do wykonania budżetu za 2013 r.

Co się tyczy działalności sądowniczej *sensu stricto*, czytelnik może zapoznać się ze sprawozdaniem rocznym Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej za rok 2013 znajdującym się na stronie internetowej Curia (<http://curia.europa.eu>), które dostarcza szczegółowych danych i statystyk odnoszących się do działalności sądowniczej Trybunału Sprawiedliwości, Sądu i Sądu do spraw Służby Publicznej.

W 2013 r. nastąpił znaczny wzrost tempa działalności sądowniczej Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Po pierwsze do systemu sądowego Unii wpłynęła największa liczba spraw od jego utworzenia. Po drugie wobec zakończenia 1 587 spraw, wydajność instytucji sytuuje się na bezprecedensowym poziomie. Trybunał Sprawiedliwości jest bardzo usatysfakcjonowany tymi zmianami, które świadczą o zaufaniu jakie sądy krajowe i podmioty prawa pokładają w sądach Unii.

W dniu 1 lipca 2013 r. miało miejsce rozszerzenie Unii Europejskiej o Chorwację. W związku z tym w drugim półroczu 2013 r. obowiązki podjęli dwaj nowi członkowie narodowości chorwackiej – jeden w Trybunale Sprawiedliwości a drugi w Sądzie – a także członkowie ich gabinetów. Środki budżetowe przewidziane w budżecie na 2013 r. na to nowe przystąpienie wyniosły 5 203 500 EUR w okresie jedynie 6 miesięcy i były przeznaczone zasadniczo na pokrycie związanych z nim wydatków na personel (63 etaty w tym głównie pracownicy dwóch gabinetów i nowy wydział językowy języka chorwackiego).

W dniu 23 października 2013 r. zgodnie z postanowieniami włączonymi już do Traktatu z Lizbony obowiązki w Trybunale Sprawiedliwości podjął nowy rzecznik generalny narodowości polskiej. Należy wspomnieć, że wydatki związane w podjęciem obowiązków i wynagrodzeniem nowego rzecznika oraz pracowników jego gabinetu w ostatnim kwartale 2013 r. zostały poniesione przez Trybunał ostatecznie bez potrzeby jakiegokolwiek korygowania budżetu ze względu na nadwyżki jakie były dostępne z powodu braku dostosowania wynagrodzeń (zob. pkt 3.1).

Wreszcie w ubiegłym roku miało miejsce również odejście ze stanowiska sześciu członków Sądu w ramach odnowienia części jego składu podobnie jak i dwóch członków Trybunału i jednego członka Sądu do spraw Służby Publicznej.

Jeżeli chodzi o nieruchomości, to remont budynków przyłączonych do Pałacu (budynki Erasmus, Thomas More i budynek C) został zakończony zgodnie z przewidywaniami w 2013 r. Te nowe budynki wyposażone w pięć nowych sal rozpraw zostały również w całości zajęte przez personel pracujący w instytucji w drugim półroczu 2013 r. co umożliwiło opuszczanie dwóch wcześniej wynajmowanych budynków (nadal konieczny jest jednak wynajem jednego budynku poza główną siedzibą Trybunału). Ponadto kontynuowany jest projekt piątej rozbudowy budynków Trybunału. W perspektywie 2019 r. umożliwi on zebranie ogółu pracowników Trybunału w tej samej siedzibie i zwiększenie w ten sposób skuteczności służb.

⁽¹⁾ Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

2. OGÓLNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU ZA 2013 r.

2.1. Dochody

Prognozowane dochody Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 wynosiły 44 794 000 EUR.

Jak pokazuje **tabela 1** należności ustalone podczas roku budżetowego 2013 wynoszą 42 659 200 EUR i są niższe o 4,77 % od prognozowanych.

Tabela 1

Prognozowane dochody i ustalone należności

(w EUR)

Tytuł	Prognozowane dochody w 2013 r.	Należności ustalone w 2013 r.	% całości
4 – Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii	44 794 000,00	41 327 671,38	96,88
5 – Dochody z działalności administracyjnej instytucji	0,00	1 331 528,94	3,12
9 – Dochody różne	0,00	0,00	0,00
Ogółem	44 794 000,00	42 659 200,32	100,00
%	100,00 %	95,23 %	

Należy zauważyć, że stosunek dochodów do należności ustalonych w tytule 4 (głównie potrącenia w ramach pozycji dotyczących wynagrodzeń członków i personelu w tytule podatków i składek na zabezpieczenie społeczne) stanowi bardzo duży procent całości dochodów (96,88 %), podczas gdy dochody w tytule 5 (pochodzące głównie ze zwrotu opłat związanych z najmem budynków T/T bis przez Trybunał Obrachunkowy i przez Centrum Tłumaczeń, z zapłaty składek ubezpieczeniowych oraz ze sprzedaży energii elektrycznej wytwarzanej przez moduły fotowoltaiczne, zwrotów opłat telekomunikacyjnych) stanowią zaledwie 3,12 % całości.

Załączniki I i II podają uzupełniające dane liczbowe dotyczące całości przepływu dochodów (stosunek dochodów do należności przeniesionych, stosunek dochodów do należności ustalonych, stosunek dochodów do należności zebranych).

Jeśli chodzi o dochody z należności przeniesionych z poprzedniego roku budżetowego, **tabela 2** wskazuje, że dochody w ramach tytułu 4 stanowią największą część ogółu dochodów z należności przeniesionych uzyskanych w 2013 r. (75,82 %).

Tabela 2

Dochody z należności przeniesionych

(w EUR)

Tytuł	Przeniesienie z 2012 r. na 2013 r.	Dochody z należności przeniesionych	% całości
4 – Dochody pochodzące od osób pracujących w instytucjach i innych organach Unii	156 156,49	99 912,52	75,82
5 – Dochody z działalności administracyjnej instytucji	37 209,20	31 862,49	24,18

Tytuł	Przeniesienie z 2012 r. na 2013 r.	Dochody z należności przeniesionych	% całości
9 – Dochody różne	0,00	0,00	0,00
Ogółem	193 365,69	131 775,01	100,00
%	100,00 %	68,15 %	

2.2. Wydatki

2.2.1. Środki na rok budżetowy

Środki zapisane w budżecie Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 wynosiły 354 880 000 EUR, wliczając kwotę 5 203 500 EUR przeznaczoną na pokrycie kosztów wynikających z rozszerzenia o Chorwację w drugim półroczu.

Jak przedstawia to **tabela 3**, wykonanie budżetu za rok budżetowy 2013 osiągnęło kwotę 341 871 972 EUR i odzwierciedla stopień wykorzystania ostatecznych środków wynoszący 96,3 %, który jest niższy od bardzo wysokiego stopnia w 2012 r. (98,6 %).

Należy zasygnalizować, że to zmniejszenie różnicy w wykonaniu budżetu w 2013 r. jest w dużej części uzasadnione różnicami pomiędzy współczynnikiem dostosowania wynagrodzeń, o którym ostatecznie zdecydowała Rada (Rada nie zdecydowała o żadnym podwyższeniu od czasu podwyższenia o 0,1 % przyznanego w dniu 1 lipca 2010 r.) i założeniami przyjętymi przy opracowywaniu budżetu na 2013 r. w następstwie propozycji Komisji. W wypadku pominięcia tych początkowo zapisanych w budżecie środków, które ostatecznie nie były potrzebne, stopień wykonania budżetu w 2013 r. wzrasta do 98 % co jest bardziej porównywalne ze stopniami z lat ubiegłych.

Należy zauważyć również, że wzorem lat ubiegłych około trzy czwarte budżetu wykonanego przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej przeznaczone jest na wydatki na członków i personel (wydatki w ramach tytułu 1).

Tabela 3

Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(w EUR)			
Tytuł	Środki budżetowe na 2013 r.	Zobowiązania budżetowe w 2013 r.	% całości
1 – Osoby pracujące dla instytucji	267 120 500,00	254 841 481,43	74,54
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	87 714 500,00	87 004 380,68	25,45
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	45 000,00	26 110,00	0,01
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00
Ogółem	354 880 000,00	341 871 972,11	100,00
%	100,00 %	96,33 %	

Załączniki III i IV podają uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania środków zapisanych na rok budżetowy 2013 (porównanie względem roku 2012, szczegóły wykorzystania według linii budżetowych).

2.2.2. Środki przeniesione

Poniższa **tabela 4** pokazuje, że środki przeniesione z roku budżetowego 2012 na rok budżetowy 2013, które ogółem wyniosły 17 981 568 EUR, zostały w bardzo dużej części wykorzystane podobnie jak miało to miejsce już w 2012 r. (84 % w 2013 r. wobec 87 % w 2012 r.).

Tabela 4

Wykorzystanie środków przeniesionych

(w EUR)

Tytuł	Przeniesienie środków z 2012 r. na 2013 r.	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
1 – Osoby pracujące dla instytucji	4 410 724,57	2 841 337,43	1 569 387,14
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	13 564 024,85	12 273 535,55	1 290 489,30
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	6 818,74	734,10	6 084,64
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00
Ogółem	17 981 568,16	15 115 607,08	2 865 961,08
%	100,00 %	84,06 %	15,94 %

Załącznik IV podaje uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania środków przeniesionych z roku budżetowego 2012 na rok budżetowy 2013.

2.2.3. Środki odpowiadające dochodom przeznaczonym na określony cel

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego niektóre dochody mogą zostać przeznaczone na finansowanie szczególnych wydatków. Takie dochody przeznaczone na określony cel stanowią więc dodatkowe środki, które mogą zostać wykorzystane przez instytucję.

Tabela 5 poniżej wyszczególnia, według rozdziałów, kwoty dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesionych z jednego roku budżetowego na drugi oraz dochody przeznaczone na określony cel ustalone i uzyskane podczas roku budżetowego.

Tabela 5

Wykorzystanie dochodów przeznaczonych na określony cel

(w EUR)

Tytuł	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2012 r. na 2013 r.	Dochody przeznaczone na określony cel w 2013 r.	Płatności w 2013 r.	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel ⁽¹⁾ z 2013 r. na 2014 r.
1 – Osoby pracujące dla instytucji	111 388,15	195 324,61	121 777,51	181 030,42
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	876 861,98	808 631,65	1 147 164,48	405 922,11

Tytuł	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2012 r. na 2013 r.	Dochody przeznaczone na określony cel w 2013 r.	Płatności w 2013 r.	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel ⁽¹⁾ z 2013 r. na 2014 r.
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	4 635,89	9 523,40	1 265,90	9 523,40
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00	0,00
Ogółem	992 886,02	1 013 479,66	1 270 207,89	596 475,93

⁽¹⁾ Przeniesienie wewnętrznych dochodów przeznaczonych na określony cel jest ograniczone wyłącznie do jednego roku, zgodnie z art. 14b nowego rozporządzenia finansowego. Dochody przeznaczone na określony cel przeniesione z poprzednich lat budżetowych, niewykorzystane na dzień 31 grudnia 2013 r., w kwocie 139 681,86 EUR, zostały anulowane.

Jak pokazuje tabela 5, środki z dochodów przeznaczonych na określony cel ustalonych w roku budżetowym 2013 wyniosły 1 013 479 EUR, przy czym 78 % tej kwoty pochodziło z następujących źródeł:

- zwrotu wydatków związanych z budynkami, w szczególności z tytułu powierzchni udostępnionych innym instytucjom (464 518 EUR),
- dochodów ze sprzedaży energii elektrycznej wytwarzanej przez moduły fotowoltaiczne (122 768 EUR),
- dochodów pochodzących ze składek ubezpieczeniowych (137 092 EUR),
- zwrotu opłat za połączenia telefoniczne lub przesyłki pocztowe (70 546 EUR).

Załącznik V podaje uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania dochodów przeznaczonych na określony cel.

2.2.4. Przesunięcia środków

W roku budżetowym 2013 Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej dokonał na podstawie przepisów art. 25 i 27 rozporządzenia finansowego 23 przesunięć środków budżetowych na ogólną kwotę 5 685 128 EUR co odpowiada 1,6 % ostatecznych środków budżetowych (tabela 6). Wpływ przesunięć na poziomie pozycji budżetowych zaprezentowano w załączniku IV.

Zgodnie z art. 25 § 1 i art. 25 § 2 dawnego rozporządzenia finansowego 6 przesunięć środków stało się przedmiotem zawiadomienia organu budżetowego. Przesunięcia te wynoszą ogółem 972 000 EUR. 450 000 EUR z tej kwoty (około 50 %) wykorzystano na zasilenie środków w ramach linii budżetowej 2 0 0 7 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych” w celu ukończenia pewnych nieprzewidzianych i priorytetowych prac, w kontekście zakończenia prac remontowych w budynkach przyłączonych do Pałacu.

Tabela 6

Przesunięcia środków

(w EUR)

Rodzaj przesunięcia	Liczba przesunięć w 2013 r.	Kwota przesunięć ogółem
Pomiędzy tytułami	3	189 000,00
Pomiędzy rozdziałami	2	288 000,00

Rodzaj przesunięcia	Liczba przesunięć w 2013 r.	Kwota przesunięć ogółem
Pomiędzy artykułami	1	495 000,00
Pomiędzy pozycjami	17	4 713 128,00
Ogółem	23	5 685 128,00

3. WYKONANIE BUDŻETU NA 2013 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

3.1. Tytuł 1 – Osoby pracujące dla instytucji

Jak wskazuje poniższa **tabela 7**, ostateczne środki budżetowe dla tytułu 1 na rok budżetowy 2013 wynoszą 267 120 500 EUR wliczając kwotę 4 450 000 EUR na rozszerzenie o Chorwację. Z tego względu obserwowalny jest wzrost ogółu środków budżetowych w tym tytule o 6,14% w stosunku do 2012 r., przy czym środki [w ramach tego tytułu] stanowią 75,3% całego budżetu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Środki te zostały zaangażowane w wysokości 254 841 481 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania niższemu niż w 2012 r. (95,4% w 2013 r. wobec 98,6% w 2012 r.).

Należy zasygnalizować, że to zmniejszenie wykonania budżetu w 2013 r. może w dużej mierze być uzasadnione różnicami pomiędzy współczynnikiem dostosowania wynagrodzeń, o którym ostatecznie zdecydowała Rada (Rada nie zdecydowała o żadnym podwyższeniu od czasu podwyższenia o +0,1% przyznanego w dniu 1 lipca 2010 r.) i założeniami przyjętymi przy opracowywaniu budżetu na 2013 r. w następstwie propozycji Komisji. W wypadku pominięcia tych początkowo zapisanych w budżecie środków, które ostatecznie nie były potrzebne, stopień wykonania budżetu w 2013 r. wzrasta do 97,5% co jest bardziej porównywalne ze stopniami z lat ubiegłych.

Tabela 7

Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(w EUR)			
Tytuł 1	Środki w roku budżetowym 2013	Zobowiązania w roku budżetowym 2013	% całości
1 0 – Członkowie instytucji	33 357 000,00	32 179 432,31	96,47
1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi	208 399 500,00	200 965 738,47	96,43
1 4 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	19 527 500,00	16 238 217,27	83,16
1 6 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	5 836 500,00	5 458 093,38	93,52
Ogółem	267 120 500,00	254 841 481,43	95,40

3.1.1. Rozdział 1 0 – Członkowie instytucji

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 33 357 000 EUR, wliczając kwotę 448 000 EUR na rozszerzenie o Chorwację, zostały zaangażowane w wysokości 32 179 432 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 96,47% (wobec 97,35% w 2012 r.).

Pierwsza część różnicy w wykorzystaniu środków w ramach tego rozdziału wiąże się przede wszystkim z wynagrodzeniami członków i różnicami pomiędzy współczynnikiem dostosowania wynagrodzeń przyznanego przez Radę (+0 % od dnia 1 stycznia 2013 r. wobec braku decyzji Rady w następstwie propozycji przedstawionej przez Komisję + 0 % od dnia 1 lipca 2013 r. w następstwie decyzji o zamrożeniu dostosowania wynagrodzeń na koniec 2013 r. i na koniec 2014 r.) a założeniami przyjętymi przy opracowywaniu budżetu (+ 1,6 % na dzień 1 stycznia 2013 r. i + 1,7 % od dnia 1 lipca 2013 r.).

Druga część różnicy w wykorzystaniu środków wiąże się z następującym co trzy lata odnowieniem mandatów członków trzech sądów i z nieprzewidywalnymi zdarzeniami mającymi inne przyczyny (odejście ze stanowiska, śmierć), które powodują pewne wydatki szczególne wymagane przez regulamin (świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia obowiązków, dodatki przejściowe, renty i emerytury). Różnice takie są z natury nie do uniknięcia, gdyż proces przygotowywania budżetu wymaga, by przewidywania co do odnowienia składu członków i nieprzewidywalnych zdarzeń były ustalane z bardzo znacznym wyprzedzeniem (około półtora roku przed datą odnowienia) i oparte na ostrożnych założeniach, podczas gdy rzeczywiste odnowienie mandatów członków jest następnie wypadkową decyzji państw członkowskich oraz indywidualnych decyzji członków sądów.

Należy jednak zauważyć, że w roku budżetowym 2013 te nieuchronnie przypadkowe czynniki w mniejszym stopniu zaciążyły na różnicach w stanie środków. Poczynione na początku 2012 r. przewidywania dotyczące odnowień mandatów w 2013 r. w ramach Sądu niemalże w pełni potwierdziły się w październiku 2013 r. (ponieważ nie zostały odnowione 4 mandaty wobec 5 pierwotnie prognozowanych).

Wreszcie, jeżeli chodzi o przesunięcia środków, mobilizacja nadwyżek budżetowych ustalonych w ramach rozdziału 1 0 w celu zasilenia środków w rozdziale 2 0 na koniec roku, spotkała się ostatecznie z odmową Rady, podczas gdy Parlament nie miał ku temu zastrzeżeń. Nie zostaną więc zrealizowane przyszłe oszczędności w obciążeniach finansowych oczekiwane w związku z tą mobilizacją (która miała na celu dokonanie wcześniejszej spłaty 1 mln EUR na poczet pewnych istotnych przedsięwzięć w dziedzinie nieruchomości).

3.1.2. Rozdział 1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 208 399 500 EUR, wliczając kwotę 3 408 500 na rozszerzenie o Chorwację, zostały zaangażowane w wysokości 200 965 738,47 EUR, co odpowiada współczynnikiowi wykorzystania niższemu niż w 2012 r. (96,43 % w 2013 r. wobec 99,38 % w 2012 r.).

Rozdział 1 2 obejmuje największą kwotę środków wpisanych w ramach budżetu Trybunału (niemalże 59 % całkowitego budżetu). Nadwyżka stwierdzona na koniec roku budżetowego jest więc stosunkowo ograniczona, jeżeli weźmie się pod uwagę pełną kwotę środków oraz trudności z dokonywaniem prognoz budżetowych z niemal 12-miesięcznym wyprzedzeniem i przy pomocy wielu czynników prognozowania o charakterze jednoznacznie szacunkowym (współczynnik wzrostu wynagrodzeń, stopa inflacji, rytm rekrutacji lub rotacji personelu, współczynnik obniżenia ryczałtowego itd.). Tytułem przykładu i jak wspomniano już w pkt 3.1.1 powyżej, nie miała część zmian w środkach ma wytłumaczenie w różnicach pomiędzy współczynnikiem dostosowania wynagrodzeń, o którym ostatecznie zdecydowała Rada (od dnia 1 lipca 2010 r. kiedy to Rada przyznała podwyższenie o +0,1 % nie zostało zatwierdzone żadne podwyższenie) a założeniami przyjętymi przy opracowywaniu budżetu na 2013 r. w następstwie propozycji Komisji.

Należy podkreślić, że stwierdzona nadwyżka jest związana z przywołanymi powyżej różnymi czynnikami prognozowania, a nie z pogorszeniem współczynnika obsadzenia stanowisk, który w Trybunale Sprawiedliwości pozostaje bardzo wysoki. Współczynnik wolnych stanowisk wynosi bowiem średnio około 2 %⁽¹⁾, co stanowi procent odzwierciedlający zwyczajową rotację personelu. Wspomniane dobre rezultaty są wynikiem bardzo aktywnej polityki rekrutacyjnej wszystkich służb Trybunału, pozwalającej zredukować do minimum liczbę wolnych etatów, pomimo ograniczeń związanych z nieuniknioną i normalną rotacją personelu oraz istotnych trudności w zakresie rekrutacji personelu w Luksemburgu, wynikających z bardzo wysokich kosztów utrzymania w tym miejscu. Niewielki współczynnik nieobsadzenia etatów stanowi również bardzo dobry wskaźnik obciążenia pracą służb Trybunału, biorąc pod uwagę zmiany w działalności sądowniczej w ostatnich latach.

Ogólnie rzecz ujmując, Trybunał wykorzystuje analizę stwierdzonych rozbieżności w wykorzystaniu środków wpisanych do rozdziału 1 2 w celu udoskonalania metodologii w zakresie przewidywań dotyczących wynagrodzeń i osiągnięcia w miarę możliwości jeszcze większej skuteczności w zakresie wykorzystywania środków.

Wreszcie, podobnie jak w rozdziale 1 0, mobilizacja nadwyżek budżetowych ustalonych w ramach rozdziału 1 2 w celu zasilenia środków w rozdziale 2 0 na koniec roku, spotkała się ostatecznie z odmową Rady, podczas gdy Parlament nie miał ku temu zastrzeżeń. Nie zostaną więc zrealizowane przyszłe oszczędności w obciążeniach finansowych oczekiwane w związku z tą mobilizacją (która miała na celu dokonanie wcześniejszej spłaty 7,2 mln EUR na poczet pewnych istotnych przedsięwzięć w dziedzinie nieruchomości).

⁽¹⁾ Nie wliczając wpływu etatów uzyskanych w związku z rozszerzeniem o Chorwację od dnia 1 lipca 2013 r., których współczynnik obsadzenia – mimo że na koniec 2013 był już bardzo wysoki (niemalże 83 %) – nie osiągnął jeszcze normalnego poziomu, jak ma to miejsce w początkowej fazie wszystkich rozszerzeń.

3.1.3. Rozdział 1 4 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne

Ogólnie rzecz ujmując, ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 19 527 500 EUR, wliczając kwotę 469 000 EUR na rozszerzenie o Chorwację, zostały zaangażowane w wysokości 16 238 217,27 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania niższemu niż w 2012 r. (83,2 % w 2013 r. wobec 92,1 % w 2012 r.).

Ostateczne środki wpisane do rozdziału 1 4 dotyczą głównie dwóch pozycji budżetowych. Chodzi tu po pierwsze w przypadku niemalże 30 % ogółu środków w ramach rozdziału o pozycję 1 4 0 0 „Inni pracownicy” (w której współczynnik wykorzystania w 2013 r. wynosi 99,8 % wobec 98,5 % w 2012 r.), a po drugie w przypadku niemalże 66 % ogółu środków w ramach rozdziału o pozycję 1 4 0 6 „Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń” (w której współczynnik wykorzystania spadł do 74,9 % w stosunku do współczynnika 89,2 % zaobserwowanego w 2012 r.) przeznaczoną na opłacenie usług zewnętrznych tłumaczy konferencyjnych i tłumaczy pisemnych.

Ogólnie rzecz ujmując, należy przypomnieć, iż polityka priorytetowego wykorzystywania zasobów wewnętrznych pozwala ograniczyć do minimum korzystanie z usług zewnętrznych usługodawców, które stanowi jednak niezbędną zmienną dostosowującą w celu sprostanie wzrostowi liczby rozpraw i stron do tłumaczenia wynikającym z ciągłego przyrostu działalności sądowniczej.

Co się tyczy dziedziny tłumaczeń konferencyjnych, kwota 1 mln EUR nie została wykorzystana w 2013 r. (w 2013 r. środki zostały wykorzystane w 66,1 % wobec wykorzystania w 100 % w 2012 r.). Ma to uzasadnienie w okoliczności, iż środki postępowania i organizacji podjęte przez sądy w odniesieniu do rozpraw pozwoliły zmniejszyć ich liczbę i ograniczyć korzystanie z usług zewnętrznych tłumaczy konferencyjnych.

Jeżeli chodzi o służbę tłumaczeń, zastosowanie różnych środków proceduralnych wprowadzonych przez Trybunał w poprzednich latach budżetowych i znacznie wzmocnionych w drugim półroczu 2011 w kontekście ciągłego wzrostu liczby stron do tłumaczenia (o blisko 40 % w okresie od 2007 r. do 2011 r.) doprowadziło w 2012 r. do znacznego ograniczenia liczby stron do tłumaczenia w 2012 r. w stosunku do całkowitej liczby stron do tłumaczenia w 2011 r. (– 8,8 %). Jednakże duży przyrost działalności sądowniczej zaobserwowany w 2013 r. pokazuje, że liczba stron do tłumaczenia znowu ulega zwiększeniu (+ 1,3 % w stosunku do 2012 r., bez uwzględniania Chorwacji).

W tym kontekście należy przypomnieć, że prognozy budżetowe dla 2013 r. zostały przygotowane w ostrożny sposób na początku 2012 r. albowiem rzeczywisty wpływ środków wprowadzonych w drugim półroczu 2011 r. w celu ograniczenia liczby stron do tłumaczenia był trudny do oszacowania. Z tego względu należy stwierdzić, że współczynnik wykorzystania środków jest w 2013 niższy (77,6 %) aniżeli w 2012 r. (84,6 %).

Jeżeli chodzi o przesunięcia środków, podobnie jak w rozdziale 1 0 i 1 2, mobilizacja nadwyżek budżetowych ustalonych w ramach rozdziału 1 4 w celu zasilenia środków w rozdziale 2 0 na koniec roku, spotkała się ostatecznie z odmową Rady, podczas gdy Parlament nie miał ku temu zastrzeżeń. Nie zostaną więc zrealizowane przyszłe oszczędności w obciążeniach finansowych oczekiwane w związku z tą mobilizacją (która miała na celu dokonanie wcześniejszej spłaty 2,7 mln EUR na poczet pewnych istotnych przedsięwzięć w dziedzinie nieruchomości).

3.1.4. Rozdział 1 6 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 5 836 500 EUR, wliczając kwotę 124 500 na rozszerzenie o Chorwację, zostały zaangażowane w wysokości 5 458 093 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 93,5 % (wobec 96,5 % w 2012 r.).

Dwie pozycje tego rozdziału odpowiadają prawie 77 % ostatecznych środków. Chodzi tu o pozycję 1 6 1 2 „Doskonalenie zawodowe”, której współczynnik wykorzystania wyniósł niemalże 95,3 % (wobec niemalże 98,6 % w 2012 r.), oraz o pozycję 1 6 5 4 „Centrum Małego Dziecka (żłobek)”, której współczynnik wykorzystania w 2013 r. osiągnął 97,5 % (wobec 100 % w 2012 r.).

3.2. Tytuł 2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne

Jak wskazuje poniższa **tabela 8**, ostateczne środki budżetowe dla tytułu 2 na rok budżetowy 2013 wynoszą 87 714 500 EUR (wliczając kwotę 753 500 EUR na rozszerzenie o Chorwację). Ta kwota ogółem stanowi niemalże 25 % całego budżetu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Środki te zostały zaangażowane w wysokości 87 004 380 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 99,2 % i przewyższającemu współczynnik wykorzystania w 2012 r. (98,8 %).

Tabela 8

Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(w EUR)

Tytuł 2	Środki w roku budżetowym 2013	Zobowiązania w roku budżetowym 2013	% wykorzystania
2 0 – Budynki i koszty dodatkowe	62 265 000,00	61 886 134,57	99,39
2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	19 079 500,00	18 955 545,09	99,35
2 3 – Bieżące wydatki administracyjne	2 675 000,00	2 599 421,16	97,17
2 5 – Zebrania i konferencje	696 500,00	571 052,78	81,99
2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	2 998 500,00	2 992 227,08	99,79
Ogółem	87 714 500,00	87 004 380,68	99,19

3.2.1. Rozdział 2 0 – Budynki i koszty dodatkowe

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 62 265 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 61 886 134 EUR, czyli w 99,39 % (wobec 99,18 % w 2012 r.).

Środki te są przeznaczone na sfinansowanie najmu, nabycia i funkcjonowania różnych zajmowanych przez Trybunał Sprawiedliwości budynków.

Bardziej ogólnie polityka instytucji w dziedzinie nieruchomości realizuje dwa główne cele:

- po pierwsze, Trybunał zmierza do zebrania ogółu swych służb w jednej siedzibie w celu optymalizacji swego funkcjonowania,
- po drugie, po początkowym okresie realizowania polityki najmu, od momentu ostatecznego określenia, że siedzibą Trybunału jest Luksemburg (o czym zadecydowała Rada Europejska w Edynburgu w 1992 r.), dąży on do tego, by stać się właścicielem zajmowanych przez niego budynków, wzorem innych instytucji i zgodnie z zaleceniami specjalnego sprawozdania Trybunału Obrachunkowego (nr 2/2007 ⁽¹⁾), w którym podkreśla się oszczędności budżetowe takiej polityki.

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące polityki instytucji w dziedzinie nieruchomości oraz stanu projektów w toku realizacji dostarczane są władzy budżetowej co roku w szczególnym sprawozdaniu kierowanym do niej w drugim kwartale.

Ostateczne środki w ramach artykułów 2 0 0 – „Budynki” oraz 2 0 2 – „Koszty związane z budynkami”, stanowią odpowiednio 75 % (46 572 000 EUR) i 25 % (15 693 000 EUR) ogółu środków dla tego rozdziału.

Środki w ramach artykułu 2 0 0 „Budynki” służą finansowaniu zasadniczo wydatków na czynsze i na opłatę leasingową.

Wydatki z pozycji 2 0 0 0 – „Czynsze” – wyniosły 14,1 mln EUR (współczynnik wykorzystania 100 %) i zostały poniesione z tytułu najmu 3 budynków: Allegro, Geos i budynku T. Zgodnie z przewidywaniami budynki Allegro i Geos zostały opuszczone pod koniec 2013 r., po zakończeniu prac remontowych ⁽²⁾ w starych budynkach Erasmus, Thomas More i budynek C przyłączony do Pałacu. Natomiast budynek T będzie musiał zostać zachowany do momentu ukończenia projektu piątej rozbudowy budynków Trybunału (który został przedstawiony dwóm organom władzy budżetowej i przez nie zatwierdzony w lipcu 2011 r.) w perspektywie 2019 r.

⁽¹⁾ Dz.U. C 148 z 2.7.2007, s. 1.

⁽²⁾ W celu dostosowania ich do różnych przepisów krajowych, które weszły w życie po ich wzniesieniu.

Z kolei wydatki z pozycji 2 0 0 1 – „Opłata leasingowa” wyniosły 28,5 mln EUR (współczynnik wykorzystania 100 %) i odpowiadają głównie opłatom należnym zgodnie z zawartymi z władzami luksemburskimi dwiema umowami budowy i nabycia różnych budynków głównej siedziby Trybunału (w tym po pierwsze wyremontowanego i rozbudowanego Pałacu oddanego do użytku pod koniec 2008 r. i po drugie wyremontowanych budynków przyłączonych do Pałacu).

Jeśli chodzi o wydatki z artykułu 2 0 2 – „Koszty związane z budynkami” – wyniosły one 15 377 040 EUR (współczynnik wykorzystania 98 % wobec 96 % w 2012 r.) i odpowiadają, prawie w całości, kosztom sprzątnięcia i utrzymania obiektów, zużycia energii, a także zapewnienia bezpieczeństwa i nadzoru nad budynkami, które są niezbędne dla prawidłowego funkcjonowania zespołu budynków Trybunału.

3.2.2. Rozdział 2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 19 079 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 18 955 545 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wynoszącemu 99,4 % znacznie przewyższającemu współczynnik w 2012 r. (98,7 %).

Środki z rozdziału 2 1 są w większości (86 %) przeznaczone na wydatki związane z informatyką, zaś ich pozostała część na wydatki na umeblowanie, wyposażenie i instalacje techniczne oraz na pojazdy.

Jeżeli chodzi o artykuł 2 1 0 „Wyposażenie, koszty eksploatacji oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją”, należy podkreślić, jak żywotne jest znaczenie tych wydatków dla prawidłowego funkcjonowania całej działalności Trybunału Sprawiedliwości – w pierwszej kolejności działalności sądowniczej, lecz również działalności tłumaczeniowej i administracyjnej.

Równoległe do pewnych ważnych przedsięwzięć związanych z elektroniczną przepływem dokumentów (systematyczne ulepszanie e-Curia i przejście na elektroniczną wersję Zbioru Orzeczeń) kontynuowano ulepszanie różnych aplikacji wewnętrznych w celu podniesienia skuteczności i wydajności służb uczestniczących w procesie sądowym.

Ponadto w 2013 r. konieczne były pewne dodatkowe inwestycje w rozbudowę oraz w nabycie wyposażenia zwłaszcza w ramach elektronicznej przepływu dokumentów i wzmoczonego wykorzystania nowych międzyinstytucjonalnych narzędzi w dziedzinie tłumaczeń. W celu pokrycia tych potrzeb, w 2013 r. konieczne było dokonanie kilku przesunięć środków budżetowych na kwotę ogółem 255 000 EUR. Wzrost wysokości środków na potrzeby strategiczne w porównaniu z 2012 r. (+315 000 EUR) wynika z inwestycji w infrastrukturę informatyczną zrealizowanych na końcowym etapie projektu z dziedziny nieruchomości dotyczącego remontu budynków przyłączonych do Pałacu (instalacja sieci telefonicznej i informatycznej oraz ukończenie instalacji multimedialnych).

Jeżeli chodzi o pozostałe pozycje budżetowe w ramach rozdziału 2 1, wydatki związane z wyposażeniem i instalacjami technicznymi były mniejsze w 2013 r. niż w 2012 r., przy czym współczynnik wykorzystania środków wyniósł 93 % wobec 75,1 % w 2012 r. Jeżeli chodzi o umeblowanie, kwoty wydatków są zbliżone w latach 2012 i 2013, podobnie jak współczynnik wykorzystania środków. Jednakże, podczas gdy w 2012 r. część wydatków była przeznaczona na nabycie umeblowania potrzebnego w nowych budynkach przyłączonych do Pałacu, wydatki w 2013 r. dotyczą w szczególności inwestycji w umeblowanie związanych z rozszerzeniem o Chorwację (kwota 203 000 EUR). Wreszcie, co się tyczy pojazdów, kwota środków przyznanych w 2012 r. i w 2013 r. jest również podobna, lecz współczynnik wykorzystania tych środków jest wyższy (96,8 % w 2013 r. wobec 92,9 % w 2012 r.).

3.2.3. Rozdział 2 3 – Bieżące wydatki administracyjne

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 2 675 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 2 599 421 EUR, czyli blisko w 97,2 % (wobec 93,4 % w 2012 r.).

Jak wskazuje tabela w załączniku III, środki zaangażowane w 2013 r. w ramach tego rozdziału wykazują ogółem wzrost o blisko 52 % w stosunku do 2012 r. W tym względzie należy po pierwsze stwierdzić co następuje:

— wydatki z artykułu 2 3 0 „Materiały piśmienne i biurowe oraz inne materiały podlegające zużyciu” wyniosły 522 507 EUR w 2013 r. (przy współczynniku wykorzystania wynoszącym 100 %, wobec 99 % w 2012 r.). Duży spadek środków w 2013 r. w porównaniu z 2012 r. (–26 %) wynika z kontynuacji polityki elektronicznej wymiany informacji w ramach instytucji (i będącego jej konsekwencją zaniechania korzystania z papierowych wersji dokumentów),

— wydatki w artykule 2 3 6 „Opłaty pocztowe”, które wyniosły 360 000 EUR (współczynnik wykorzystania 91,1 % w 2013 r. wobec 100 % w 2012 r.). Znaczne zmniejszenie wysokości środków w 2013 r. (−37,8 % w porównaniu z 2012 r.) jest wynikiem po pierwsze wprowadzenia systemu e-Curia (co doprowadziło do ograniczenia potrzeb wysyłania listów poleconych w ramach administrowania sprawami rozpatrywanymi przez Trybunał) i po drugie wejścia w życie w 2013 r. nowej międzyinstytucjonalnej umowy przewidującej dużo korzystniejsze stawki z powodu liberalizacji usług pocztowych w Luksemburgu.

Po drugie w 2013 r. artykuł 2 3 8 „Inne wydatki administracyjne”, w ramach którego środki budżetowe wynoszą 1 717 000 EUR (wobec 444 000 EUR w 2012 r.), osiągnął współczynnik wykorzystania środków wynoszący 98,1 % wobec 79,3 % w 2012 r. Należy przypomnieć, że środki w 2013 r. obejmowały kwotę 1,3 mln EUR przeznaczoną na sprostanie wydatkom na przeprowadzkę personelu do nowych odremontowanych budynków przyłączonych do Pałacu, która to operacja odbyła się zgodnie z przewidywaniami w drugim półroczu 2013 r.

Należy wreszcie wspomnieć, iż w artykule budżetowy 2 3 8 obejmuje między innymi środki przeznaczone na wspieranie bardziej przyjaznej dla środowiska polityki mobilności pracowników Trybunału zarówno w zakresie dojazdów do pracy, jak też przemieszczania się w ramach pracy pomiędzy różnymi budynkami instytucji. Środki te pozwalają na wywiązanie się z zawartej z miastem Luksemburg międzyinstytucjonalnej umowy w sprawie wykorzystania miejskiej sieci autobusowej w wysokości 99 000 EUR w 2013 r.

3.2.4. Rozdział 2 5 – Zebrania i konferencje

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 696 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 571 052 EUR.

W 2013 r. pakiet środków jest nieco mniejszy w porównaniu z 2012 r. (−1,9 %), przy czym obserwowalny jest wzrost współczynnika ich wykorzystania (82 % w 2013 r. wobec 71,5 % w 2012 r.). Należy podkreślić nieuchronnie bardziej przypadkowy charakter wydatków w ramach tego rozdziału, poświęconych w dużej części na wydarzenia protokolarne, oficjalne wizyty w Trybunale, seminaria oraz wizyty badawcze i informacyjne.

Działalność protokolarna odznaczyła się licznymi uroczystymi posiedzeniami, w tym zwłaszcza posiedzeniami dotyczącymi podjęcia obowiązków w 2013 r. przez członków Komisji i Trybunału Obrachunkowego oraz przez nowych członków Trybunału Sprawiedliwości i Sądu z Chorwacji, a także przez nowego rzecznika generalnego w Trybunale Sprawiedliwości oraz przez członków Sądu, przy okazji częściowego odnowienia składu tego sądu, do którego doszło w połowie września.

Ponadto seminaria lub zjazdy przedstawicieli krajowych systemów wymiaru sprawiedliwości pozwalają Trybunałowi na realizację celu, którym jest zapoznanie sędziów krajowych z funkcjonowaniem instytucji, mechanizmem odesłania prejudycjalnego oraz praktyką w zakresie prawa Unii Europejskiej. Oprócz „Dorocznego forum przedstawicieli wymiaru sprawiedliwości” (wśród 154 uczestników z różnych państw Unii reprezentowane były najwyższe sądy krajowe) 92 dni seminariów umożliwiły również spotkania 1 295 uczestników.

Wreszcie organizacja wizyt badawczych lub informacyjnych przeznaczonych dla szerszej publiczności (600 grup, ogółem 13 047 uczestników) odpowiada trosce o zapewnienie lepszego poinformowania o instytucji sądowej i orzecznictwie Unii Europejskiej.

3.2.5. Rozdział 2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 2 998 500 EUR, zmalały o 30 % w stosunku do 2012 r. Środki te zostały w 2013 r. zaangażowane w wysokości 2 992 227 EUR, czyli niemalże w 99,8 % wobec 98,7 % w 2012 r.

Środki z tego rozdziału są przeznaczone na dwa rodzaje wydatków, które w całości wspierają działalność sądowniczą:

— wydatki z artykułu 2 7 2 „Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację”, które w 2013 r. wyniosły 1 333 500 EUR (współczynnik wykorzystania wynoszący 100 % wobec 98,9 % w 2012 r.). Wzrost środków budżetowych o 55 500 EUR w 2013 r. w porównaniu z 2012 r. (+ 4,3 %) wynika przede wszystkim z rozszerzenia o Chorwację. W ogólnym ujęciu należy przypomnieć, że wydatki te stanowią niezbędną inwestycję w prawidłowe funkcjonowanie trzech sądów i służb instytucji,

— wydatki z artykułu 2 7 4 „Wytwarzanie i rozpowszechnianie”, które wyniosły w 2013 r. 1 658 727 EUR (współczynnik wykorzystania 99,6 %) wobec 2 967 447 EUR w 2012 r. (współczynnik wykorzystania wynoszący 98,7 %). Wydatki te służą w większości publicznemu rozpowszechnianiu wyroków i opinii oraz Zbiorów Orzeczeń trzech sądów. Działalność ta opiera się na ścisłej współpracy z Urzędem Publikacji Unii Europejskiej. Decyzja o publikowaniu Zbioru Orzeczeń w formie elektronicznej w przypadku orzeczeń wydanych od dnia 1 stycznia 2012 r. tłumaczy znaczny spadek wydatków w ramach tego artykułu w 2013 w porównaniu z 2012 r. (–1 308 720 EUR, tj. –44 %), biorąc pod uwagę, że niektóre papierowe wydania musiały zostać uzupełnione w 2012 r. i w mniejszym zakresie w 2013 r.).

W mniejszej części wydatki z artykułu 2 7 4 pokrywają również koszty wydawania Sprawozdania rocznego Trybunału oraz materiałów informacyjnych (broszury, prospekty i inne materiały multimedialne) przeznaczonych dla różnego rodzaju odwiedzających. Środki budżetowe w 2013 r. uległy zmniejszeniu o –12 % w porównaniu z ich wysokością w 2012 r. a współczynnik wykorzystania środków w 2013 r. wyniósł 97,1 % (wobec 84,9 % w 2012 r.).

3.3. Tytuł 3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań

Rozdział 3 7 – Wydatki szczególne niektórych instytucji i niektórych organów

Ostateczne środki budżetowe w tytule 3 obejmują jedynie środki z rozdziału 3 7 dla pozycji 3 7 1 0 – „Koszty postępowania”. W roku budżetowym 2013 środki te wyniosły 45 000 EUR i zostały zaangażowane w wysokości 26 110 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 58 % (75,8 % w 2012 r.).

Mowa tu jest o wydatkach na pokrycie honorariów adwokackich i innych kosztów, spoczywających na instytucji w ramach pomocy w zakresie kosztów postępowania. Ich prognozowanie jest utrudnione i tłumaczy bardzo różny stopień wykonania budżetowego w zależności od roku.

ZAŁĄCZNIK I

PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETU W ZAKRESIE DOCHODÓW W 2013 R. W STOSUNKU DO 2012 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

(w EUR)

Rozdział/Artykuł	Należności ustalone w 2012 r.	Należności ustalone w 2011 r.	Różnica	Różnica w %	Tytuł
4 0 0	Wpływy z opodatkowania uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników i innych pracowników	23 051 377,62	21 834 376,16	1 217 001,46	5,57 %
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	32 658,09	3 234 667,72	- 3 202 009,63	- 98,99 %
4 0	Różne podatki i potrącenia	23 084 035,71	25 069 043,88	- 1 985 008,17	- 7,92 %
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	16 155 664,42	18 123 205,39	- 1 967 540,97	- 10,86 %
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	2 087 971,25	6 721 098,35	- 4 633 127,10	- 68,93 %
4 1	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	18 243 635,67	24 844 303,74	- 6 600 668,07	- 26,57 %
	Tytuł 4	41 327 671,38	49 913 347,62	- 8 585 676,24	- 17,20 %
5 0 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	125 528,05	122 275,75	3 252,30	2,66 %
5 0 2	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	2 822,81	222 064,49	- 219 241,68	- 98,73 %
5 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy) i nieruchomości	128 350,86	344 340,24	- 215 989,38	- 62,73 %
5 2 0	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji	217,13	11 779,87	- 11 562,74	- 98,16 %
5 2	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek	217,13	11 779,87	- 11 562,74	- 98,16 %
5 5 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	130,96	0,00	130,96	NA
5 5	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac	130,96	0,00	130,96	NA

(w EUR)

Rozdział/Artykuł	Należności ustalone w 2012 r.	Należności ustalone w 2011 r.	Różnica	Różnica w %	Tytuł
5 7 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	239 866,34	132 432,03	107 434,31	81,12 %
5 7 3	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	644 626,02	585 755,07	58 870,95	10,05 %
5 7	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji	884 492,36	718 187,10	166 305,26	23,16 %
5 8 1	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody przeznaczone na określony cel	318 337,63	2 669,97	315 667,66	11 822,89 %
5 8	Różne odszkodowania	318 337,63	2 669,97	315 667,66	11 822,89 %
Tytuł 5		1 331 528,94	1 076 977,18	254 551,76	23,64 %
9 0 0	Różne dochody	0,00	0,00	0,00	0,00 %
9 0	Różne dochody	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Tytuł 9		0,00	0,00	0,00	0,00 %
Ogółem		42 659 200,32	50 990 324,80	- 8 331 124,48	- 16,34 %

ZAŁĄCZNIK II

STAN DOCHODÓW W 2013 R. – NALEŻNOŚCI USTALONE I NALEŻNOŚCI PRZENIESIONE

(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Pierwotny budżet	Należności ustalone w 2013 r.	Należności pokryte	Pozostaje do pokrycia
4 0 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i innych świadczeń członków instytucji, urzędników i innych pracowników	23 277 000,00	23 051 377,62	23 051 377,62	0,00
4 0 4 0	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	3 393 000,00	32 658,09	32 658,09	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 4 0</i>		26 670 000,00	23 084 035,71	23 084 035,71	0,00
4 1 0 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	18 124 000,00	16 155 664,42	16 155 664,42	0,00
4110	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	0,00	2 087 971,25	1 949 704,57	138 266,68
<i>ogółem dla rozdziału 4 1</i>		18 124 000,00	18 243 635,67	18 105 368,99	138 266,68
Tytuł 4		44 794 000,00	41 327 671,38	41 189 404,70	138 266,68
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	125 528,05	122 768,22	2 759,83
5 0 2 0	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	2 822,81	2 822,81	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 0</i>		0,00	128 350,86	125 591,03	2 759,83
5 2 0 0	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji	0,00	217,13	217,13	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 2</i>		0,00	217,13	217,13	0,00
5 5 0 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	130,96	130,96	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 5</i>		0,00	130,96	130,96	0,00
5700	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	239 866,34	87 148,94	152 717,40

(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Pierwotny budżet	Należności ustalone w 2013 r.	Należności pokryte	Pozostaje do pokrycia
5730	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	644 626,02	631 653,61	12 972,41
ogółem dla rozdziału 5 7		0,00	884 492,36	718 802,55	165 689,81
5810	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	318 337,63	137 092,63	181 245,00
ogółem dla rozdziału 5 8		0,00	318 337,63	137 092,63	181 245,00
Tytuł 5		0,00	1 331 528,94	981 834,30	349 694,64
9 0 0 0	Różne dochody	0,00	0,00	0,00	0,00
ogółem dla rozdziału 9 0		0,00	0,00	0,00	0,00
Tytuł 9		0,00	0,00	0,00	0,00
Ogółem		44 794 000,00	42 659 200,32	42 171 239,00	487 961,32

(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Środki przeniesione z 2012 r. na 2013 r.	Zmiany zaistniałe w 2013 r.	Środki przeniesione ogółem z 2012 r. na 2013 r.	Dochody z należności przeniesionych	Pozostaje do pokrycia
4 1 1 0	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	162 574,34	- 6 417,85	156 156,49	99 912,52	56 243,97
ogółem dla rozdziału 4 1		162 574,34	- 6 417,85	156 156,49	99 912,52	56 243,97
Tytuł 4		162 574,34	- 6 417,85	156 156,49	99 912,52	56 243,97
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 0 2 0	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	4 944,77	- 120,00	4 824,77	4 399,77	425,00
ogółem dla rozdziału 5 0		4 944,77	- 120,00	4 824,77	4 399,77	425,00
5 5 0 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Środki przeniesione z 2012 r. na 2013 r.	Zmiany zaistniałe w 2013 r.	Środki przeniesione ogółem z 2012 r. na 2013 r.	Dochody z należności przeniesionych	Pozostaje do pokrycia
<i>ogółem dla rozdziału 5 5</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 7 0 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	22 192,42	0,00	22 192,42	17 270,71	4 921,71
5 7 3 0	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	10 192,01	0,00	10 192,01	10 192,01	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 7</i>		32 384,43	0,00	32 384,43	27 462,72	4 921,71
Tytuł 5		37 329,20	- 120,00	37 209,20	31 862,49	5 346,71
Ogółem		199 903,54	- 6 537,85	193 365,69	131 775,01	61 590,68

ZAŁĄCZNIK III

PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETU W ZAKRESIE ŚRODKÓW W 2013 R. W STOSUNKU DO 2012 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

(w EUR)

Rozdział	Tytuł	Zobowiązania w 2013 r.	Zobowiązania w 2012 r.	Różnica	Różnica w %
1 0	Członkowie instytucji	32 179 432,31	30 895 975,25	1 283 457,06	4,15 %
1 2	Urzednicy i pracownicy czasowi	200 965 738,47	196 730 313,46	4 235 425,01	2,15 %
1 4	Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	16 238 217,27	14 919 828,06	1 318 389,21	8,84 %
1 6	Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	5 458 093,38	5 572 466,83	- 114 373,45	- 2,05 %
	Tytuł 1	254 841 481,43	248 118 583,60	6 722 897,83	2,71 %
2 0	Budynki i koszty dodatkowe	61 886 134,57	70 358 308,36	- 8 472 173,79	- 12,04 %
2 1	Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	18 955 545,09	18 611 025,71	344 519,38	1,85 %
2 3	Bieżące wydatki operacyjne	2 599 421,16	1 710 641,60	888 779,56	51,96 %
2 5	Zebrania i konferencje	571 052,78	507 756,20	63 296,58	12,47 %
2 7	Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	2 992 227,08	4 231 054,65	- 1 238 827,57	- 29,28 %
	Tytuł 2	87 004 380,68	95 418 786,52	- 8 414 405,84	- 8,82 %
3 7	Wydatki szczególne niektórych instytucji i organów	26 110,00	30 322,40	- 4 212,40	- 13,89 %
	Tytuł 3	26 110,00	30 322,40	- 4 212,40	- 13,89 %
	Ogółem	341 871 972,11	343 567 692,52	- 1 695 720,41	- 0,49 %

ZAŁĄCZNIK IV

SZCZEGÓŁY WYKORZYSTANIA ŚRODKÓW W 2013 R. (ŚRODKI W ROKU BUDŻETOWYM I ŚRODKI PRZENIESIONE Z POPRZEDNIEGO ROKU)

(w EUR)

Linia budżetowa	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)
1 0 0 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń	22 849 000,00	- 291 100,00	22 557 900,00	22 229 039,70	22 229 039,70	0,00	328 860,30	0,00	0,00	0,00
1 0 2 Należności związane z objęciem funkcji, przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia funkcji	565 000,00	291 100,00	856 100,00	805 581,33	797 031,52	8 549,81	50 518,67	124 709,57	28 633,36	96 076,21
1 0 2 Dodatki przejściowe	2 279 000,00		2 279 000,00	2 122 075,67	2 122 075,67	0,00	156 924,33	0,00	0,00	0,00
1 0 3 Renty i emerytury	6 666 000,00		6 666 000,00	6 381 515,42	6 381 515,42	0,00	284 484,58	0,00	0,00	0,00
1 0 4 Delegacje	288 000,00		288 000,00	288 000,00	62 617,84	225 382,16	0,00	164 304,46	53 746,73	110 557,73
1 0 6 Szkolenie	435 000,00		435 000,00	353 220,19	194 653,72	158 566,47	81 779,81	74 790,45	27 418,86	47 371,59
1 0 9 Środki rezerwowe	275 000,00		275 000,00	0,00	0,00	0,00	275 000,00	0,00	0,00	0,00
Rozdział 1 0 Członkowie instytucji	33 357 000,00	0,00	33 357 000,00	32 179 432,31	31 786 933,87	392 498,44	1 177 567,69	363 804,48	109 798,95	254 005,53

Linia budżetowa	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
1 2 0 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń	202 805 000,00	697 000,00	203 502 000,00	198 127 515,09	198 127 515,09	0,00	5 374 484,91	0,00	0,00	0,00	
1 2 0 2 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie	728 500,00		728 500,00	648 040,54	648 040,54	0,00	80 459,46	0,00	0,00	0,00	
1 2 0 4 Należności związane z objęciem stanowiska przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia obowiązków	2 908 000,00	- 697 000,00	2 211 000,00	2 190 182,84	2 069 425,50	120 757,34	20 817,16	232 173,40	33 668,74	198 504,66	
1 2 2 Świadczenia związane z wcześniejszym zakończeniem pełnienia obowiązków	2 30 000,00		230 000,00	0,00	0,00	0,00	230 000,00	0,00	0,00	0,00	
1 2 9 Środki rezerwowe	1 728 000,00		1 728 000,00	0,00	0,00	0,00	1 728 000,00	0,00	0,00	0,00	
Rozdział 1 2 Urzędnicy i pracownicy czasowi	208 399 500,00	0,00	208 399 500,00	200 965 738,47	200 844 981,13	120 757,34	7 433 761,53	232 173,40	33 668,74	198 504,66	
1 4 0 0 Inni pracownicy	5 200 000,00	645 000,00	5 845 000,00	5 833 162,37	5 833 162,37	0,00	11 837,63	0,00	0,00	0,00	
1 4 0 4 Staze i wymiana personelu	676 000,00	- 224 000,00	452 000,00	452 000,00	445 976,98	6 023,02	0,00	82 622,64	6,23	82 616,41	
1 4 0 5 Inne usługi zewnętrzne	309 000,00	0,00	309 000,00	309 000,00	251 642,84	57 357,16	0,00	105 482,62	44 838,39	60 644,23	

(w EUR)

(w EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet (1)	Przesunięcia (2)	Środki na rok budżetowy (3) = (1) + (2)	Zobowiązania (4)	Płatności (5)	Dostępne środki (6) = (4) - (5)	Anulowane środki (7) = (3) - (4)	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego (8)	Płatności ze środków przeniesionych (9)	Anulowane środki (10) = (8) - (9)
Linia budżetowa										
1 4 0 6 Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń	13 454 500,00	- 580 000,00	12 874 500,00	9 644 054,90	7 838 022,57	1 806 032,33	3 230 445,10	2 035 982,75	1 564 540,85	471 441,90
1 4 9 Środki rezerwowe	47 000,00	0,00	47 000,00	0,00	0,00	0,00	47 000,00	0,00	0,00	0,00
Rozdział 14 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	19 686 500,00	- 159 000,00	19 527 500,00	16 238 217,27	14 368 804,76	1 869 412,51	3 289 282,73	2 224 088,01	1 609 385,47	614 702,54
1 6 1 0 Różne wydatki związane z rekrutacją personelu	278 500,00		278 500,00	186 266,59	173 450,75	12 815,84	92 233,41	29 870,98	8 951,59	20 919,39
1 6 1 2 Doskonalenie zawodowe	1 534 000,00		1 534 000,00	1 461 639,85	879 878,63	581 761,22	72 360,15	670 940,72	615 040,64	55 900,08
1 6 2 Delegacje	346 500,00		346 500,00	346 500,00	234 909,12	111 590,88	0,00	72 680,84	17 025,72	55 655,12
1 6 3 0 Świadczenia socjalne	43 000,00		43 000,00	0,00	0,00	0,00	43 000,00	0,00	0,00	0,00
1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inne wydatki na cele socjalne	267 500,00		267 500,00	242 534,79	220 621,19	21 913,60	24 965,21	9 870,94	5 450,64	4 420,30
1 6 5 0 Służba zdrowia	189 000,00		189 000,00	153 445,95	92 696,50	60 749,45	35 554,05	96 398,98	47 751,17	48 647,81
1 6 5 2 Restauracje i stołówki	198 000,00	30 000,00	228 000,00	192 267,20	92 112,19	100 155,01	35 732,80	48 195,36	47 169,28	1 026,08

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet (1)	Przesunięcia (2)	Środki na rok budżetowy (3) = (1) + (2)	Zobowiązania (4)	Płatności (5)	Dostępne środki (6) = (4) - (5)	Anulowane środki (7) = (3) - (4)	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego (8)	Płatności ze środków przeniesionych (9)	Anulowane środki (10) = (8) - (9)
Linia budżetowa										
1 6 5 4 Centrum Małego Dziecka (żłobek)	2 950 000,00		2 950 000,00	2 875 439,00	2 225 661,91	649 777,09	74 561,00	662 700,86	347 095,23	315 605,63
Rozdział 1 6 Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	5 806 500,00	30 000,00	5 836 500,00	5 458 093,38	3 919 330,29	1 538 763,09	378 406,62	1 590 658,68	1 088 484,27	502 174,41
Tytuł 1 Osoby pracujące dla instytucji	267 249 500,00	- 129 000,00	267 120 500,00	254 841 481,43	250 920 050,05	3 921 431,38	12 279 018,57	4 410 724,57	2 841 337,43	1 569 387,14
2 0 0 0 Czyszcze	13 132 000,00	1 009 501,80	14 141 501,80	14 141 501,80	14 141 501,80	0,00	0,00	10 924,15	6 375,94	4 548,21
2 0 0 1 Oplata leasingowa	30 030 000,00	- 1 520 097,02	28 509 902,98	28 508 992,69	28 136 437,34	372 555,35	910,29	346 532,08	204 047,79	142 484,29
2 0 0 3 Zakup nieruchomości	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 5 Budowa budynków	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 7 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	1 520 000,00	1 506 000,00	3 026 000,00	2 965 844,92	2 667 292,05	298 552,87	60 155,08	95 585,47	95 585,47	0,00
2 0 0 8 Ekspertyzy i pomoc techniczna związane z projektami z zakresu nieruchomości	1 440 000,00	- 545 404,78	894 595,22	892 755,03	526 835,64	365 919,39	1 840,19	706 586,28	608 027,80	98 558,48

(w EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
Linia budżetowa	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)
2 0 2 2 Sprzątanie i utrzymanie obiektów	7 153 000,00	- 200 000,00	6 953 000,00	6 776 041,04	5 474 955,77	1 301 085,27	1 76 958,96	976 733,58	935 021,07	41 712,51
2 0 2 4 Zużycie energii	2 870 000,00	- 480 000,00	2 390 000,00	2 303 350,57	1 882 044,08	421 306,49	86 649,43	465 176,23	403 034,21	62 142,02
2 0 2 6 Ochrona i nadzór budynków	5 684 000,00	0,00	5 684 000,00	5 684 000,00	4 713 782,58	970 217,42	0,00	575 616,60	469 386,37	106 230,23
2 0 2 8 Ubezpieczenia	1 12 000,00	0,00	1 12 000,00	108 182,01	106 719,88	1 462,13	3 817,99	210,80	0,00	210,80
2 0 2 9 Inne wydatki związane z budynkami	3 24 000,00	230 000,00	554 000,00	505 466,51	452 392,79	53 073,72	48 533,49	54 027,78	28 238,57	25 789,21
Rozdział 2 0 Budynki i koszty dodatkowe	62 265 000,00	0,00	62 265 000,00	61 886 134,57	58 101 961,93	3 784 172,64	378 865,43	3 231 392,97	2 749 717,22	481 675,75
2 1 0 0 Nabywanie, prace, konserwacja i utrzymanie wyposażenia i oprogramowania	5 371 000,00	- 5 000,00	5 366 000,00	5 357 562,45	3 445 684,57	1 911 877,88	8 437,55	1 547 281,77	1 544 700,04	2 581,73
2 1 0 2 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, opracowaniem i utrzymaniem oprogramowania i systemów	9 883 000,00	354 000,00	10 237 000,00	10 233 168,90	5 539 946,98	4 693 221,92	3 831,10	4 300 122,03	4 225 876,04	74 245,99
2 1 0 3 Oplaty telekomunikacyjne	800 000,00		800 000,00	770 692,69	520 506,79	250 185,90	29 307,31	257 928,63	238 661,42	19 267,21
2 1 2 Meble	926 000,00	86 000,00	1 012 000,00	992 584,26	918 449,26	74 135,00	19 415,74	923 421,33	922 100,03	1 321,30

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet (1)	Przesunięcia (2)	Środki na rok budżetowy (3) = (1) + (2)	Zobowiązania (4)	Płatności (5)	Dostępne środki (6) = (4) - (5)	Anulowane środki (7) = (3) - (4)	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego (8)	Płatności ze środków przeniesionych (9)	Anulowane środki (10) = (8) - (9)
Linia budżetowa										
2 1 4 Wyposażenie i instalacje techniczne	244 000,00	12 000,00	256 000,00	238 202,19	142 904,03	95 298,16	17 797,81	100 364,00	56 933,29	43 430,71
2 1 6 Pojazdy	1 408 500,00		1 408 500,00	1 363 334,60	1 221 648,75	141 685,85	45 165,40	159 300,36	54 082,14	105 218,22
Rozdział 2 1 Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	18 632 500,00	447 000,00	19 079 500,00	18 955 545,09	11 789 140,38	7 166 404,71	123 954,91	7 288 418,12	7 042 352,96	246 065,16
2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku	736 000,00	-213 000,00	523 000,00	522 507,12	445 420,32	77 086,80	492,88	97 417,45	91 667,74	5 749,71
2 3 1 Obciążenia finansowe	20 000,00		20 000,00	15 086,25	9 939,80	5 146,45	4 913,75	5 950,79	3 093,53	2 857,26
2 3 2 Koszty obsługi prawnej i odszkodowania	20 000,00		20 000,00	17 343,80	0,00	17 343,80	2 656,20	8 579,00	4 845,00	3 734,00
2 3 6 Opłaty pocztowe	350 000,00	45 000,00	395 000,00	360 000,00	267 694,42	92 305,58	35 000,00	172 627,52	78 935,95	93 691,57
2 3 8 Inne wydatki operacyjne	1 717 000,00		1 717 000,00	1 684 483,99	1 529 211,78	155 272,21	32 516,01	113 450,44	95 715,93	17 734,51
Rozdział 2 3 Bieżące wydatki operacyjne	2 843 000,00	- 168 000,00	2 675 000,00	2 599 421,16	2 252 266,32	347 154,84	75 578,84	398 025,20	274 258,15	123 767,05

(w EUR)

(w EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet (1)	Przesunięcia (2)	Środki na rok budżetowy (3) = (1) + (2)	Zobowiązania (4)	Płatności (5)	Dostępne środki (6) = (4) - (5)	Anulowane środki (7) = (3) - (4)	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego (8)	Płatności ze środków przeniesionych (9)	Anulowane środki (10) = (8) - (9)
Linia budżetowa										
2 5 2 Koszty przyjęć i wydatki reprezentacyjne	1 97 000,00		1 97 000,00	1 57 865,98	1 18 527,26	39 338,72	39 134,02	30 503,20	15 691,85	14 811,35
2 5 4 Zebrania, kongresy i konferencje	3 26 000,00		3 26 000,00	2 65 437,23	1 06 114,53	1 59 322,70	60 562,77	1 52 922,25	84 948,48	67 973,77
2 5 6 Wydatki związane z informacją i udziałem w wydarzeniach publicznych	1 73 500,00		1 73 500,00	1 47 749,57	1 04 923,81	42 825,76	25 750,43	35 118,04	16 767,30	18 350,74
2 5 7 System informacji prawnej	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Rozdział 2 5 Zebrania i konferencje	6 96 500,00	0,00	6 96 500,00	5 71 052,78	3 29 565,60	2 41 487,18	1 25 447,22	2 18 543,49	1 17 407,63	1 01 135,86
2 7 0 Konsultacje, ekspertyzy i studia o ograniczonym charakterze	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 7 2 Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację	1 333 500,00		1 333 500,00	1 333 500,00	1 067 843,44	265 656,56	0,00	213 430,69	196 563,90	16 866,79
2 7 4 0 Dziennik Urzędowy	6 30 000,00	52 000,00	6 82 000,00	6 82 000,00	6 82 000,00	0,00	0,00	133 590,41	131 526,22	2 064,19
2 7 4 1 Publikacje o charakterze ogólnym	1 185 000,00	- 202 000,00	983 000,00	976 727,08	488 363,58	488 363,50	6 272,92	2 080 623,97	1 761 709,47	318 914,50

(w EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
Linia budżetowa	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)
1 0 1 Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
Tytuł 1 0 Inne wydatki	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ogółem	354 880 000,00	0,00	354 880 000,00	341 871 972,11	325 645 487,72	16 226 484,39	13 008 027,89	17 981 568,16	15 115 607,08	2 865 961,08

ZAŁĄCZNIK V

WYKORZYSTANIE DOCHODÓW PRZEZNACZONYCH NA OKREŚLONY CEL W 2013 R.

(w EUR)

	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2012 r. na 2013 r.	Dochody przeznaczone na określony cel w 2013 r.	Płatności	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel ⁽¹⁾ z 2013 r. na 2014 r.
1 0 – Członkowie instytucji	233,80	0,00	233,80	0,00
1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi	107 024,75	185 829,15	118 757,28	172 213,56
1 4 – Ogółem inni pracownicy i usługi zewnętrzne	3 631,47	98,35	1 610,14	98,35
1 6 – Pozostałe wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	498,13	9 397,11	1 176,29	8 718,51
Tytuł 1 – Osoby pracujące dla instytucji	111 388,15	195 324,61	121 777,51	181 030,42
2 0 – Budynki i koszty dodatkowe	401 093,26	599 446,33	674 853,59	223 427,74
2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	153 961,69	124 125,34	150 240,31	118 345,85
2 3 – Bieżące wydatki operacyjne	76 572,70	22 518,54	76 189,11	20 409,69
2 5 – Zebrania i konferencje	1 090,23	281,62	684,00	281,62
2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	244 144,10	62 259,82	245 197,47	43 457,21
Tytuł 2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	876 861,98	808 631,65	1 147 164,48	405 922,11
3 7 – Wydatki szczególne niektórych instytucji i organów	4 635,89	9 523,40	1 265,90	9 523,40
Tytuł 3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	4 635,89	9 523,40	1 265,90	9 523,40
Ogółem	992 886,02	1 013 479,66	1 270 207,89	596 475,93

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 14 lit. b) nowego rozporządzenia finansowego wewnętrzne dochody przeznaczone na określony cel są przenoszone tylko na jeden rok.